IL BABBEO E L' INTRIGANTE

COMMEDIA IN TRE ATTI

DI

ENRICO COFINO

Musica del M. ERRICO SARRIA

Rappresentata nel Teatro Rossini di Napoli sotto l' Impresa
di **Salvatore Perrelli**

SECONDA EDIZIONE

NAPOLI
STABILIMENTO TIPOGRAFICO DEI FRATELLI DE ANGELIS
Vico Pellegrini, n. 4, p. p.
1872

IL BABBEO E L' INTRIGANTE

COMMEDIA IN TRE ATTI

DI

ENRICO COFINO

Musica del M. ERRICO SARRIA

Rappresentata nel Teatro Rossini di Napoli sotto l' Impresa
di **Salvatore Perrelli**

SECONDA EDIZIONE

NAPOLI
STABILIMENTO TIPOGRAFICO DEI FRATELLI DE ANGELIS
Vico Pellegrini, n. 4, p. p.
1872

PERSONAGGI	ATTORI
D. Marcone	*Sig.* *Casacccia Ferdinando*
Pascariello	» *Lambiase Gaetano*
Si Jennaro	» *Teperino Gennaro*
Si Nicola	» *Del Vecchio Vincenzo*
Siè Rosa	*Sig.ª* *Aromatari Adelaide*
Ntretella	» *De Nunzio Teresa*
Furturella	» *Teperino Irene*
D. Checchino	*Sig.* *Lambiase Luigi*
Tacchetto	» *Lamonea Giuseppe*
Un Giuocatore al lotto	
Un monello	
Un Garzone d'Osteria	

Coro di Venditori, Marinai, Avventori, Invitati
Alcune coppie di ballerini

Maestro Direttore della Musica — *Sig. Terracciano Francesco.*
Maestro Concertatore a Pianoforte — *Sig. Loffredo Domenico.*
Maestro Concertatore dei Cori — *Sig. Tauro Nicola.*
Direttore del Palcoscenico. — *Sig. Garofalo Filippo*
Primo Violino Direttore dell' Orchestra — *Sig. Ammirato Francesco.*
Concertino — *Sig. De Maria Ferdinando.*
Rammentatore — *Sig. Teperino Ferdinando.*
Appaltatrice del Vestiario — *Sig.ª Zamperoni Amalia.*
Appaltatore dell' Attrezzeria — *Sig.ª Irena Vincenza.*
Pittore Scenografi — *Sig. Mancini Federico e Fania Giuseppe.*
Macchinista — *Sig. Di Fraia Luigi.*
Appaltatore dell' Apparecchio a Gas — *Sig. La Carrière.*

ATTO PRIMO

SCENA I.

Piazza, con la vista del mare in distanza. A sinistra dello spettatore la bottega di Nicola, e la bettola della Sie Rosa, a dritta la bottega di Gennaro e l' ingresso ad un caffè.

Coro di Pescatori

Stanotta simmo stato a ssemmuzzare,
Ed a ppiscà nce tocca stammatina.
Sta comm' a nuoglio ll' acqua dello mare,
No ventariello soscia alla marina
Colla luna te siente nnammurà,
La notta è no decrio de semmuzzà!
(avvicinandosi alla casa di Gennaro)
La porta sta nzerrata,
Starrà durmenno ancora,
Chiammammelo a bonora,
Facimmelo scetà.
È ffatto juorno... scetete,
Nce siente Pascariè?
Nce sta na bona traseta,
Guagliò scetete, scè.

SCENA II.

Pascariello Gennaro *ed il Coro*

Pas. Io songo lesto.
Coro. E spiccete,
Cchiù ttardo non nfa fa.

Lo mare sta na tavola,
Te mmita de piscà.

Pas. Quanno la rezza a stiento
Tira lo piscatore,
Allora è cchiù ccuntento
Che gghietta cchiù ssudore!
Strilleno tutte quante,
Quann' essa cchiù mantene;
È bona ch' è ppesante,
Cumpà, tira ca vene.
Ma si lo marenare
Po scioglie chella rezza,
Le vase men' a mmare.
Tant' è la cuntentezza!
Le piscature ncoro
Se metténo a strellà.
Lo mare è no tresoro,
Che nterra non nce sta.

Coro E gghiammo...

Gen. Iate...

Coro Spiccete,
Cchiù ttarde non nfa fa.

Tutti Lo mare sta na tavola

Gen. Ce / Ve mmita de pesca.

(Il Coro esce insieme a Pascariello, Gennaro rientra nella sua casa)

SCENA III.

D. CHECCHINO SOLO

(Avanzandosi lentamente, rimane un poco a contemplare in attitudine comico-dolorosa l' esterno della bettola)

Taverna che lucive, e mmo no lluce!
Io cchiù non nte canosco pe ttaverna,..
La frasca che nn' aje fatta e la lucerna?
Da che Fortura mia cchiù no sta lloco .

Co ttico io me ne scolo a ppoco a ppoco!
Ah! Furturella... io quanno te vedeva,
Uh!.. ch' appetito ncuorpo me senteva!
Mo passo e spasso, e ppe lla passione,
Me cunsumo le scarpe e lo cazone
Nuje quanno nsieme stevemo
La sera, a ccore a ccore...
Sul' essa lo ppo dicere
S' io saccio fa all' ammore!..
Si l' arrevava a stregnere
No poco la manella,
Io me ne jeva nzuocolo
Vicino a Furturella...
Ah! Furturè, rispunneme,
Sarveme da ste guaje;
Io me dispero e smanio,
E tu chi sa che ffaje..
Ma nc' ave corpa patete
De farme spantecà!
Si le gghiastemme cogliene,
Lo voglio jastemmà!

SCENA IV.

La Siè Rosa, *uscendo dalla bettola*, *e* D. Checchino

Sie Ros. Guè! tu ccà staje?.. D. Checchì... tu mme pare n' alluccuto!

D. Chec. E ttiene mente sta taverna toja, ch' era la taverna dell' abbunnanza, quanno nce steva Furturella, mi sembra diventata una spelonca!

Sie Ros. Ah! non me tuccà sto tasto, ca mme faie jettà ogne lacrema quant' a n' avuliva

D. Chec. E io già nce tengo no suorvo peluso nganna.

SCENA V.

Lo Si Jennaro *e detti*

Si Jen. Sie Ro, bonnì.... Ma che dè.... io non nsaccio comme ve veco !
D. Chec. Lassece sta.
Si Jen. Ma che v' è succieso?
SiRos. E ssempe chillo stesso chiuovo che ttengo mpietto.
D. Chec. Lo sujo è no chiuovo , ma lo mio è no pierno riale!
Si Jen. E che nce vulite fa!
Sie Ros. Nc' ave corpa chillo nfamo de mariteme , che mm' ha luvato chella gioja de figlia da vicino, che bene a ddicere, io mo lle faccio scuorno pecchè lo sinnaco non mpo tenè pe mmogliera na tavernara.
D. Chec. E tu quanto vuò scummettere che lo farranno pure cavaliere?
Si Jen. Lete lè... Se ll' hanno puosto mmiezo quatto mbrugliune,pecchè le servea no totero!.. povero paese! ma chesta è ffacenna che ffernesce, ca se stanno alleccanno, comme alle crape, pure lo ssalenitro da faccio alle mmure!

SCENA VI.

Furturella *e detti*

Furt. Mamma mia bella!
Sie Ros. Figlia mia. *(si abbracciano)*
D. Che. Sie Ro, dopo di voi.
Furt. E tu comme staje?
D. Chec. Me ne stonco squaglianno comm' a no franfellicco. Mperò io a tte te veco meglio equilibrata.
Sie Ros. E ccomm'aje fatto a scappà dalle ggranfe de patete ?

Furt. Ogge è la jurnata che banno passanno la viseta pe lle cchiazze, io aggio coveta l' accasione e mme ne songo scappata.

Sie Ros. Figlia mia aggraziata.

SCENA VII.

Lo Si Nicola *e detti*

Si Nic. Jennà, io a tte jeva truvanno, sa che te dico, ca tu ll' acqua puzzulente de llo pesce no ll'aje da jettà nn' ante alla puteca mia.

Si Jen. La poteca toja!..

Si Nic. Pecchè non nce pavasse lo pesone?

Sie Ros. Mena mo sempe sta puteca pe mmiezo, e fferнitela na vota.

Si Jen. Sie Ro vuje parlate buono... isso è stat' ommo de luvarme chella puteca a mme, addò songo nato, addò mme songo nzurato, addò è nnato figliemo!..

Si Nic. Io la puteca me ll'aggio affittata dallo patrone de casa: e tte saccio a ddicere che tu non nc' aje da jettà ll' acqua fetente.

D. Chec. Chillo pure ave ragione, tu ll'acqua dello pesce non nce ll'aje da jettà nnante alla puteca!

Si Jen. Io la jetto mmiezo alla via, scurrarà no poco, e a cchi lo cconta?

D. Chec. Si scorre no poco tu po a cchi lo ccunte?

Si Nic. E ll' acqua se jette mmiez' alla via?

D. Chec. Chesto pure è llo vero, tu non devi inondare il corso pubblico.

Si Jen. E ssi è accussì mo me la vevo!

D. Chec. Tu pure t' aie da fa capace, chillo se lla pò vevere ?

Si Jen. Uh! Nicò, quatto e quatto fann' otto, quann non nte piace lassela chella puteca.

Si Nic. Lloco t'era caduto lo ciuccio, ma io da llà non me ne vaco.

Si Jen. E io sa che prefezia che te faccio, che tu da lloco pure te nne vaje.
Sie Ros. E state da tant' anne mmiez' a sta chiazza, site pure cumpare, chesto che bene a ddicere!..
Si Nic. E bba trova comme fernesce sta jucata!..
Si Jen. A ttuzzà la palla collo mierco.
D. Chec. E ppo le scuonceche lo seje.
Furt. (*guardando dalla parte della via*) Lo bi che lo pensiero me lo ddiceva.
Sie Ros. Ch' è stato?
Furt. Vene pateme da chesta via!..
Sie Ros. Luvateve.. che lle voglio sceppà la faccia.
Furt. Mamma mia trasimmencenne ca si mme trovo me car osa bona bona.
D. Chec. Vuò mettere le mmane ncuollo all' autorità, nell' esercizio delle proprie funzioni ?
Si Nic. Mo levo io l' accasione *(entra)*
Si Jen. E benca pure la prurenzia da me, e ttrasimmincenne *(entra)*
Furt. *(spingendo la madre ad entrar nella bettola)* Ma, jammoncenne , aggie pacienzia... E tu non mputtà (*a D. Checchino*)
D. Chec. Votta tu a mmammeta, ca io votto a tte.

SCENA VIII.

D. Marcone Solo

Non nce sta nisciuno ancora!..
   Llaggio fatto de bon' ora.
E Tacchetto comme va!..
   Isso pure non nce sta!
E ppo dice cierta gente:
   Ne lo sinnaco che ffa?
Magna, veve, e non nfa niente...
   Isso sciala, e ffa scialà.
Ed io passo la jurnata
   Sana sana affacennata!

E ssi sto dint' allo lietto,
Non me lassano arricietto!
Ntra le cunte, e ntra le ccarte,
Io me facccio ciente parte.
Po se dice, e ppo se parla,
De llo sinnaco se sparla..
E ppe nsino alle cafune
Vonno fa le dutturune!
Siente a cchisto che se lagna
Dello ppane che se magna,
Siente a cchillo che s'è rrutto
Della casa lo cunnutto,
Chi dell' acqua s' allamenta
Che nce manca, e cch' è ffetenta.
Ogne ghiuorno no prugetto
Te presenta n' architetto,
Chi vo chiazze, e cchi vo strate,
Chi ciardine, e cchi triate,
Chi vo chesto, e cchi vo chello,
E a tte bota lo cerviello!
E ppo siente dì... che spese!
Che supporta sto paese!
Ma sta capa è ffatta apposta
Pe pputere sinnacà!
Co sto fusto, e cco sta mosta
Hanno voglia de tuzzà.

SCENA IX.

TACCHETTO *(con carte sotto al braccio) e detto*

Tac. Eccomi pronto illustrissimo.
D. Mar. Tacchè che dè, è pigliato suonno stammatina?
Tac. Ora ne vengo dallo archivio
(si ode un baccano dalle quinte)
D. Mar. Che mmalora è ssuccieso!.
Tac. *(guardando)* È questa ciurmaglia di venditori.
D. Mar. Me credeva che s' era revutato lo paese.

SCENA X.

PASCARIELLO *il coro dei pescivendoli, e delle venditrici di frutta e di erbaggi*

(Pascariello ed il coro dei pescivendoli giungono da un lato; le donne dall'altro, portando ceste ripiene degli oggetti che vendono — grideranno e faranno baccano come usano i venditori)

Coro Bon giorno all' ussustrissemo.
(Lo sinnaco sta ccà!
Ste duje arravoglia quoseme
Che sso benute a ffa!)

D. Mar. Io so benuto a spannere
La mia autorità.

Tac. (Ei viene invece a spandere
La sua bestialità).

Coro (A cchi hanno fatto sinnaco
A cchillo tavernaro!

Tac. Pel segretario è comodo
Un sindaco somaro!)

D. Mar. Rivista ai combustibili
Io v' aggio da passà.

Tac. Per fare una verifica
Di pesi e qualità.

Uomini Rroba che ffricceca!..
Rroba ch' addora!
Ste pisce zompano
So bbive ancora!

Donne È ffresca, è ttennera,
È asciutta, è bella,
Mo è stata coveta
Sta menestella!

Tutti Ma pecchè strillano
Le venneture?..
Ca so ccarruofene,
Ca sonche sciure!

Addò se trovano,
Chi te lle dda?
Non nc' è che ddicere,
Surtanto cca!

D. Mar. Mena, spicciammece
Ch' aggio che ffa,
Priesto la viseta
Voglio passà.

Tac. Per me prontissimo
Io son di già.

SCENA XI.

NTRETELLA *e detti.*

(Uscendo dalla sua bottega con diversi panieri e ceste di frutta che mette in mostra).

D. Mar. (*a Tac.*) E bbì ch'assomma!..

Tac. Caspita!

D. Mar. Che bella fruttajola!

Tac. È un pezzo rispettabile!

D. Mac. E sciacquete na mola...
A cchella la verifica
Nce ll' aggio io da passà.

Tac. Potreste compromettere
La vostra autorità.

Ntr. Ste frutte so n'ammore
Me sento cunsulà!

Pas. Ed io purzì lo core
Me sento allarià.

(Pasc: si avvicina alquanto a Ntretella dicendole sotto voce).

(Avisse quarche nziria
Pigliata, oje nenna bella?
Che bene a ddì sta mutria?
Jetteme n'occhiatella.
Sto core pe tte spanteca,
Me sento scevulì...

Io cchiù non mpozzo rejere.
Tu mme farraje murì.

Ntr. Pe tte sto core spanteca,
Me sento scevulì...
Io cchiù non mpozzo rejere.
Tu mme farraje murì.)

Il Coro (*ripete*) Rroba che ffricceca,
Rroba ch'addora !.. ec. ec.

D. Mar. Spicciammece chello ch'avimmo da fa.

Tac. Dobbiamo verificare i pesi e le misure.

D. Mar. E io acummenzo da chillo piso e cchella mme-(sura llà.

Tac. (*avvicinandosi a Ntretella*) Che percoche!..

D. Mac. Sonche collo pizzo ?

Ntr. Sonche verace.

Tac. Che pappacone !...

D. Mar. (Statte a bede ca pe cchelle pappacone io cumprumetto lo Sinnacato !..)

Pasc. (*dando la voce)*
Cefaruttielle de mare, calamarielle e ttreglie.

D. Mar. Mo te venga a passà la verifeca pure a te.

Pasc. E v' addecriate lo naso.

(Tacchetto andrà in giro osservando le bilance dei venditori, poi si fermerà vicino a Pascariello).

D. Mar. *(avvicinandosi a Ntetrella).*
Io a tte te passa na verifeca coppa coppa.

Ntr. Chello ch'è no guajo che la gente vo accattà a rrotole, e nnuje avimmo da pesà colla valanza a cchilotene.

ac. Sono le vecchie abitudini che bisogna stradicare a poco a poco.

D. Mar. Tanta vote le stesse autorità se mbrogliene fra le pise e le mmusure.

Pas. *(dando la voce)*
So ccaruofene st' alice !

D. Mar. Famme addurà sto pesce.

Pas. Vuje ch'addurate !

Ntr. *(dando la voce)*

Sapurite le ccannamele. Sapurite!

(Pascariello e Ntretella ciascuno alla sua volta ripeterà la seguente cantilena, terminando con una stesa insieme, ed alla quale si unirà il coro; gli uomini unendosi a Pascariello, e le donne alla stesa delle voce di Ntretella).

Pasc. *(dando la voce e terminando con una stesa)* Sto cefarotto ancora sta zumpanno... Ste treglie stanno ancora friccecanno... Sta rroba, oje ne, se magna, sulo aguanno... Sulo aguanno.

Ntr. Vì comme so mmajateche ste prune pappacone... io mo te ll'aggio covete... azzecchete guaglione... azzecchete guaglione.

Uomini *(ripetono)* Se magna sulo aguanno... Sulo aguanno.

Donne *(come sopra)* Azzecchete guaglione... azzecchete guaglione.

D. Mar. Se!.. E io mme mmuccaria proprio no pappacone.

Ntr. Lumincella mosce!..

(Tacchetto avvicinandosi a Pascariello, e D. Marcone a Ntretella)

Tac. La bilancia l' hai nascosta perchè di antico sistema!

Pasc. Ll'aggio mannata a zeccà.

Tac. Mi fai proprio ridere *(parlano fra loro)*

D. Mar. Io mo vularria sapè na cosa?.. Si tu faie allo ammore?

Ntr. Ammala a ppena putimmo campà sule!

D. Mar. Pecchè quanno se vede no bello milo annurco, cchiù d'uno nce chiavarria no muorzo.

Tac. Come vogliamo aggiustare l' affare della bilancia?

Pasc. S' è agghiustato.

Tac. E come?

Pasc. Ve manno no frettulillo de pesce alla casa.

Tac. Pesa come vuoi. Illustrissimo ho verificato i pesi, e vanno in regola.

D. Mar. Non nc' è che ddì, dinto a poco tiempo aggio equilibrato tutto lo paese. Belle figliù, mo ch'aggio passata la verifeca, ve ne putite tornà pe lle fatte vuoste.

Alcuni Servo allo sustrissemo.

Alti Bongiorno all'ussignuria.

(Il Coro esce facendo baccano, e dando la voce ciascuno secondo il genere che vende.)

SCENA XII.

D. Marcone, Tacchetto, Ntretella e Pascariello.

D. Mar. (a Tacchetto). Te vularria addimannà, na cosa... A te de chella bardascia che te ne pare?

Ntr. (a Pascariello) Tu non nsaje che pateme, e lo si Jennare mo nn'ante se so mparuliate n'auta vota pe ccausa de sta puteca.

Tac. È donna!

D. Mar. Tant' è grazie.

Pasc. Ca pe sta poteca sonche tutte le guaje nuoste!

D. Mcr. Io t' aggio addimannato si te fusse addunato de quarcuno che nce petrenne?..

Ntr. E nnuje spantecammo senza sapè quanno fernesce.

Tac. E femmina!

D. Mar. Mo me lo ttuorno a ddicere...

Tac. (Ci ha messo il pensiere ora lo gratto io) Ci sta...

D. Mar. Ce sta!

Tac. Ed io capisco le vostre giuste intenzioni. Voi non vorreste vederla rovinata con qualche sfacendato di questi. Voi siete il vero padre dei vostri amministrati.... ho pensato, ve la farò venire a casa...

D. Mar. Tu fusse pazzo?

Tac. Parlerò io col padre, lasciatemene la cura, le farete un gran bene.

D. Mar. Ma.,.

Tac. Entriamo nel caffè , discuteremo... Voi siete un uomo di cuore, bisogna secondare le vostre buone intenzioni.

D. Mar. Ma tu...

Tac. Capisco tutto... venite *(entrano nel caffè seguitando a discutere)*.

Pasc. Che starranno mbrusunianno !

Ntr. Cunsiglie de vorpe dammaggio de galline.

Pasc. E cche pappone è sto secretario !

Ntr. Zitto Pascariello, che me pare che bene pateme , si mme trova a parlà co ttico , stongo fresca.

Pasc. Allora statte bona, ca io me ne traso.

SCENA XIII.

Lo Si Nicola e Ntretella.

Nic. Co cchi stive chiacchiarianno ?

Ntr. Ah!... io... co llo secretario de lla cummune. Vo essere mannato no pare de rotola de percoche alla casa. Nce lle ppozzo mannà ?

Nic. Mannancelle. A tte po sa che te dico... pecchè semp' è buono; tu allo si Jennaro ed a Pascariello no ll'aje da guardà manco nfaccia !..... Quanno vide a sta brutta razzimma, fa cunto de vedè la tentazione.

Ntr. E cchesto mo comme nce trase ?

Nic. Io nce lo ffaccio trasì... e ppe cchesto statte ncereviello...

Ntr. E io pe lluvà l'accasione, mo mme ne vaco dinto. *(entra)*

Nic. E ffaje supierchio buono.

SCENA XIV.

TACCHETTO E LO SI NICOLA

Tac. Oh! compar Nicola!.. appunto di te cercava.
Nic. Che v'aggio da servì?
Tac. A proposito... hai fatto più pace con Gennaro?
Nic. Io faccio pace co Ghiennaro!..
Tac. Ebbene sa che ti dico... che contro di te si trama!
Nic. Che se fa?
Tac. Ti si tende un tranello!
Nic. Comme?
Tac. Devi sapere che Pascariello, il figlio di Gennaro, amoreggia con tua figlia.
Nic. Co ffigliema!.. Ah! non mpô essere.
Tac. E pure ti dico che tanto è.
Nic. Embè, ve do pparola ca si mme n'addono...
Tac. Non devi far altro che seguire un mio consiglio, toglierla dalla occasione, allontanarla.
Nic. Se... mo la manno a llo casino!
Tac. Vuoi allontanarla dal pericolo?
Nic. E ccomme?...
Tac. Vieni con me nel caffè, che ti darò un consiglio da valere un tesoro.
Nic. E gghiammo... Ntretella... Ntretè.
Ntr. *(da dentro)* Ch' è stato?
Nic. Statt' attiento alla puteca, ca io mo vengo, scengo no poco nsi allo mercato.
Ntr. *(c. s.)* Va bene.
Nic. Non mpiglià tanto frisco ccà ffora... Ajeie capite?
Ntr. Gnossì.

SCENA XV.

NTRETELLA *e* PASCARIELLO.

(Mettendo comtemporaneamente, ciascuno il capo fuori la propria bottega, fermandosi sotto la soglia.)

Ntr. *(circospetta)*
Tu staje lloco, Pascariè?
Pasc. *(c. s.)*
Stonco ccà... che buò da me?
Ntr. Sonco asciuta io mo ccà ffora,
Pecchè pateme non nc' è.
Pasc. Se n' è gghiuto alla bonora!...
E addò è gghiuto ne Ntretè?
Ntr. Poco nn'ante m' abisato.
Che scenneva allo mercato.
E lo gnore tujo che ffà?
Pasc. Poco primmo steva ccà.
Co llicenzia... sa Ntretè,
Mo che ffà voglio vedè. *(entra)*
Ntr. Fa l'ammore a ttanto stiento,
Non nn' è proprio no turmiento?...
(Pasc. torna) Isso pure fosse asciuto?
Pasc. Statte zitto... s' è addurmuto.
Nuje putimmo mo parlà.
Ntr. Tu da lloco, ed io da ccà.
Pasc. Si nuje mo... verbigrazia,
Facessemo all' ammore!..
Nce putarrimmo ntennere
Senza sta a ccore a ccore?
Lo core tujo sta lloco...
Lo mio vide addò stà!...
Fatte cchiù ssotta... azzecchete...
Oje nè, fatte cchiù ccà.
Ntr. Si nuje mo... verbigrazia,
Facessemo all' ammore...
E mme cugliesse pateme

Co ttico a ccore a ccore,
Uh! me scasata!.. allora
Me ne putria scappà!
Cchiù ssotta, oje ni, perdoneme,
Io non me pozzo fà,

(Pascariello, come se avesse preso il broncio, si appoggerà all'uscio della sua bottega, e cavando di tasca un piccolo oggetto, se lo metterà ad osservare con molta attenzione.)

Ntr. *(con curiosità)* Pascariè, mmane che tiene?
Pasc. *(indifferente)* Io... na cosa.
Ntr. *(facendo un passo)* Ne... che dè?
Pasc. *(avvicinandosi)* Tu che buò?..
Ntr. *(c. s.)* Si mme vuò bene.
Uh! tu fammela abbedè.
Pasc. *(dando un passo)* La vi ccà...
Ntr. *(avvicinandosi)* Non mbeco niente.
Pasc. N'auto ppoco.
Ntr. *(avvicinandosi)* Lo bì ccà.
Uh!.. mme pare ch'è llucente
Pasc. *(appressandosi)* Nauta zica t'haje da fà.

(Ntretella e Pascariello fanno insieme l'ultimo passo e così si trovano vicini l'uno all'altra.)

Ntr. Che!.. n'aniello!.. quant' è bello.
Pasc. Miettatillo a sto detillo...
Ntr. *(misurandolo)*
Non nce cape... Pascariè!
Pasc. Cagna dito...
Ntr. *aggiustandolo ad altro dito)*
Uh! maramè!..
Pasc Nc' è ttrasuto?
Ntr. Justo, justo!
Me sta buono!
Pasc. Nc'aggio gusto!
Tienatillo.
Ntr. *(come mortificata)* Embè... pecchè!
Pasc. Fatto apposta era pe tte.
Mo mme può dà no sfizio...

Pruojeme sta manella.
Co cchisto aniello, crideme,
Si cchiù cianciosa e bella!
Mperò da sto detillo
No ll'aje da sfelà cchiù.
Io ncoppa no vasillo
Nce donco, si vuò tu.

Ntr. *(porgendo la mano a Pasc.)*
Te voglio dà sto sfizio...
La mano teccatella...
E cco sta mana pigliete
Lo core de Ntretella!
Mperò tu pigliatillo
Pe no nturnarlo cchiù,
Dancillo no vasillo...
Fa chello che buò tu.

SCENA XVI.

SI NICOLA *e detti*

Nic. *(sorprendendoli)* Se!
Ntr. e Pasc. Ah!
Nic. V'aggio cuovete!... Schefenzusella!..
Ntr. e Pasc. Ma...
Nic. V'aggiovisto... — Sbruvignatella!
Pasc. Embè sentite... —
Nic. Faccia de mpiso!..
Ch'aggio da sentere? — si v'aggio ntiso!
Sienteme buono — tu, ca si stato
Sempe co ppatete — no sbruvignato.

SCENA XVII.

(Gennaro uscendo dalla bottega alle ultime parole di Nicola.)

Genn. Tulo si stato — no sbruvignato!
Ntr. Ajemè!..

Pasc. Lo fierro — mo se nfucato!
Nic. Dimmanna a figlieto, — ccà che nce ntenne?
Dalle bicine, — che nce petrenne?
Gen. E sta vicina—fosse mo chella?
Nic. Se, justo figliema!—
Gen Na muccosella!
Ntr. Che bene a dicere!
Nic. Parla a dduvero...
Ca mo si sferro...
Gen. Si no schiaffiero.
Nic. Jennà, mo proprio — te lle menesto...
Gen. Nicò, tu saje — ch' io so cchiù lesto... *(Da di piglio ad un grosso bastone, mentre Pascariello lo trattiene e così sempre).*
Ntr. Ma chest' è troppo... — nce vo crianza.
Nic. *(dando di piglio alla bilancia mentre vien trattenuto dalla figlia, e così sempre).*
Damme... mannaggia!...
Nnt Sta...
Nic. La valanza,
Pasc. Embè...vuje state — mmiezo a na chiazza!...
Nic. Lassame... cancaro— Lassa sta mazza!

SCENA XVIII.

TACCHETTO *(uscendo dal caffè).*

Tac. Misericordia!... che tafferuglio!...
Pasc. Sta...
Jen. Non nte movere... —
Tac. Vè che subuglio!
Nic. Lasseme...
Jen. Lasseme... —
Pasc. e Ntr. Ch' avita fà!
Nic. Lo voglio accidere...—
Jen. Ll' aggia scannà!...
Tac. Presto illustrissimo!... correte quà!

SCENA XIX.

D. Marcone *(uscendo dal caffè s' incontra con la Siè* Rosa, Furturella *e* D. Checchino *ch' escouo dalla bettola).*

D. Mar. Che c' è !
Tac. Interviene — l' autorità!
Siè Ros. Te.. te marileme }
Furt. Uh! te.. te.. pateme } st'ancora ccà!
D. Chec. Uh! te.. lo sinnaco }
D. Mar. Mbomma!.. muglierema — sta pure ccà!
Sie Ros. Viecchio mpiso... malandrino!
Si no nfamo! n' assassino!
Ah! ch'io t'aggia co ste mmane,
Ma la faccia da sceppà!
E tte voglio comm' a ccane,
Vivo vivo scurtecà!
D. Mar. Io non faccio jacuvelle
Mmiezo ccà co lle ciantelle!..
Statte zitta... comm' a ccane
Non nfa strille, n'abajà!
Statte soda colle mmane,
Non tuccà l' autorità?
Furt. Mamma, mà! nce vò prudenza...
Statte zitta... agge pacienza!..
Statte soda colle mmane,
Bene mio!.. tu che buò fà!
Mo ccà mmiezo comm' a ccane,
Ve vurrisseve afferrà!
D. Chec. Dalle ncuollo a st'assassino!
A sto viecchio malandrino!
Fatte sotta.. e colle mmane.
Ncasa forte, e non mpensà
Tu lo ssaie ca chisto e ccane
Sulo buono p'abajà!
Nico. A sto mpiso malandrino!
A sto nfamo! a st'assassino!

Che de casa la crianza
Nollo ssape addò nne stà,
Llaggia mo co sta valanza,
Io lo pietto da sfummà!

Ntret. Tata, ta... nce vo prudenza...
Statte sode... agge pacienza!
Ma te pare ch'è crianza!
Che briogna è cchesta ccà!
Mena lassa sta valanza,
Cchiù lo tuosto mo non nfà.

Jenna. A sto mpiso malandrino,
A sto nfame, a st' assassino!
Che ccà miezo a chesta chiazza
Tanta chiacchiere vo fà.
Ah! ch' io llaggia co sta mazza
Mo la capa da spaccà!

Pasc. Tata... ta.. nce vo prudenza...
Statte sodo... agge pacienza...
Ca tu staje mmiez' à na chiazza,
Che briogna è cchesta ccà!
Mena, me... lassa sta mazza,
Chiù lo tuosto mo non nfà.

Tac. Oh! che imbroglio!... oh! che fracasso!
Che subuglio! quanto chiasso!
Ma badate a quel che fate,
Piano, pian, per carità!
Non vedete, non pensate
Che ci sta l'autorità.

(*Mentre la Siè Rosa vuole inveire contro il marito, e perciò vien trattenuta da Furturella, e mentre che Gennaro e Nicola vorrebbero arruffarsi fra di loro, essendo sempre divisi da Pascariello e Ntretella, nel tafferuglio, vengono spinti e si urtano D. Marcone e Tacchetto così tutti formano un guadro, e cade la tela*).

FINE DELL' ATTO PRIMO

ATTO SECONDO

SCENA I.

Camera in casa di D. Marcone, con tre porte due dal lato sinistro dello spettatore una dall'altro lato; ed una finestra nel fondo. Due tavolini ed alquante sedie.

Ntretella che svolge una matassa dall'arcolaio

« L'avuciello che stace ngaiola,
Puveriello, se spassa a ccantà.
Ed io pure che sto sola sola,
A ccantare me voglio spassà.
Canta... cà... Ma cantanno, cantanno,
Va truvanno na senca addò stà,
Ca si arriva a scappare po tanno,
Quanta miglia vulanno vo fà.

SCENA II.

D. Marcone *con cappello e bastone seguito da* Furturella

D. Marc. Bravo... accussì te voglio... la fatica se chiamma fata...
Ntr. E spisso fete.
D. Marc. A tte patete me t'ha cunzegnata vita pe bita, e pe cchesto... *(tastandosi le tasche)* Cancaro!.. le ccarte che nn'aggio fatto?
Ntr. Ve l'avisseve puoste mpietto?
D. Marc. *(tastandosi)* Gnernò.
Ntr. Le ttenisseve da dereto?
D. Marc. *(c. s.)* Me metteva le ccarte da dereto!.. Fur-

turè va dinto che ll'avarraggio lassate ncoppa alla scrivania... *(Furturella entra)*

Ntr. Tenite chesta capa che ve scurdate le ccarte!

D. Marc. A no povero sinnaco no ll' avasta na capa, nce ne vularrieno doje... pecchè si tu nce ne farrisse perdere una, nce rumanarrìa ll'auta.

Furt. *(di ritorno)* Ncopp' alla scrivania non nc'è nniente.

D. Marc. Va vide ncopp' alla seggia.

Furt. *(entrando)* Uffa!

Ntr. E gghiate vuje a bedè si lle ttruvate.

D. Marc. Mo sì lle ttenesse sott' all' uocchie, manco le bedarrìa, ca tengo auto pe lla capa...

Ntr. E cche nce tenite?

D. Marc. Tu me nc'aje puosto n' archivio sano sano!

Ntr. *(di ritorno)* E ncoppa a la seggia manco ce stanno.

D. Marc. Vide dinto allo teraturo

Furt. Uh! bene mio!

D. Marc. Spiccete *(Furturella rientra)*

Ntr. E gghiatece vuje

D. Marc. Ntretella lasseme spuzzulià a te ca si rrusecarella, pecchè...

Furt. *(ritornando)* E mmanco ll'aggio truvato

D. Marc. Pecchè...

Furt. Io saccio pecchè?

D. Marc. Già... pecchè... si no... *(si toglie confuso il cappello)* Uh! mmalora! le tteneva dinto allo cappiello!

Furt. E m'avite fatto ì e benì tre bote!

D. Marc. La superchia applicazione me cunfonne le ccervelle

Ntr. E gghiate a ppiglià no poco d'aria

D. Marc. *(soffiandosi col cappello)* Me ne steva saglienno... *(esce)*

Ntr. Viento mpoppa.

SCENA III.

TACCHETTO *e dette*

Tac. E l' illustrissimo ?...
Ntr. Mo se nn'è gghiuto.
Tac. È necessario che lo segua.
Ntr. *(sotto voce)* Aspettate che v' aggio da dì na cosa
Tac. A me ?
Ntr. Gnorsì.
Furt. Ntretè io vaco ad arricettà no poco dinto.
Ntr. Mo te venga a dda na mano pur' io.

SCENA IV.

NNTRETELLA *e* TACCHETTO.

Ntr. V'avria da dì na cosa...
Tac. Franco tu dir la puoi.
Ntr. No poco nuzzolosa !
Tac. Parla... da me che vuoi?
Nnt. Ma vuje parola vosta ?
Non me dicite no ?
Tac. Se giussa è la proposta.
Negarmi a te non so.
Ntr. Non nserve già pe ddicere...
Ma mme oe so addonato...
Tac. Di che ?
Ntr. Che ssite tiennero
E mmiezo già spappato
Tac. È ver che sono tenero,
E in parte il detto accetto ,
Ma pur talora, credimi,
Son anche un pò duretto.
Ntr. Gnernò io voglio ntennere
Ca site buono figlio !

E cche tenite proprio
No core de cuniglio.

Tac. Il paragon, corbezzoli !...
Non è poi lusinghiero !

Ntr. Comme !

Tac. (Ma che diamine
Costei terrà in pensiero !)

Ntr. Vedite... vurria dicere...

Tac. Parla... che vuoi ?

Gnorsì...
Vuje site n'ommo... caspita l
Putrisseve capì.

Ntr. Un altro poco spiegati...
E ti dirò di sì.

Ntr. Io notta e gghiurno spanteco,
Ca tengo no pensiere...
Vuje me potite rennere
Surtanto sto piacere !
Ch' io tengo sto gulìo ,
Nè, che nce pozzo fa ?
Putite, bello mio ,
Farmelo vuje passà.

Tac. (Costei non v'ha più dubbio,
Di me si è innammorata !
Quantunque un segretario ,
Or faccio la frittata ...)
A me questo golìo
Potresti confidar ,
Perchè sull' onor mio ,
Te lo farò passar.

Ntr. *(circospetta)* Avisseva truvà
Lo modo e la maniera...

Tac. *(sempre crescendo di premura)*
Ed io lo troverò ,

Ntr. Ma pe stasera ?

Tac. Tutto che vuoi farò,
Se fosse ancora quello...

Ntr. *(interrompendolo)* M' avita fa parlà

Co Pascariello.

(Tacchetto fissandola in viso rimanendo di stucco)

Tac. Io!.. ma... ma... tu capisci, o non capisci,
Che sono un segretario!

Ntr. E che bò dì?

Tac. Non son Mercurio!..

Ntr. Mena...

Tac. La finisci?

Ntr. Embè m'avite ditto mo, ca sì!

Tac. Che sì! che sì!

Ntr. (Mo nce penso io) Vedite... (*Gli mostra una moneta da cinque franchi*)
Io chesto tengo.

Tac. Che!

Ntr. Chest'è ppe mmo.

Ntr. Appriesso ve sedogno. Va... tenite.

Tac. Ad una donna come dir di no. *(ritira la moneta)*.

Ntr. Me facite parlà co Pascariello?

Tac. Stasera ti prometto che verrà.

Ntr. Vuje site n'ommo aggrazziato e bello!

Tac. Bada, ragazza mia, per carità!
Allor che l'illustrissimo
Avrai mandato a letto,
Venire in questa camera
Di fartelo, prometto.
Quella finestra a schiudere
N'andrai, perchè di là,
Con una scala ascendere,
Il tuo Lindor dovrà.

Ntr. Chisto si chiamma genio!..
Vuje site n'ommenone!
Restà comm'a no totero,
Farraggio, a D. Marcone!
Cchiù ppriesto de llo ssoleto
Lo manno a gghì a ccuccà;
Votta a ffa notte... spiccete...
Tiempo vattenne, va.

SCENA V.

TACCHETTO, *poi* D. CHECCHINO

Tac. Per causa mia la poveretta si trova quì rinserrata, è giusto di far del bene all'umanità, massime quando vi si accoppia il vantaggio del proprio individuo.

D. Chec. Tacchè...

Tac. Chi è! Tu per dove sei entrato?

D. Chec. Pe lla porta.

Tac. Per la porta!... e la porta non stava chiusa?

D. Uhec. E io allora traseva pe lla mascatura.

Tac. Voi non vedete!.. l'illustrissimo si sarà dimenticato di chiudersi l'uscio alle spalle! Ma tu che cosa sei venuto a far quì?

D. Chec. Tacchè io aggio da parlà co Furturella.

Tac. Sarai matto!

D. Chec. No, io aggio da vedè de cumbinà sta facenna; e tu co llo sinnaco nce putarisse mettere na bona parola, senza nteresse.

Tac. Ma tu che cosa possiedi?

D. Chec. Tacchè io sto disperato assaje!

Tac. E vuoi ammogliarti?... Mi fai compassione?

D. Chec. E tt'aggio da fa compassione pe fforza, pecchè nuje simmo de lla stessa cungregazione. Ma nc'aggio corpa io che mm'aggio frusciato tutto l'asse paterno.

Tac. Era asso di coppa o asso di mazza?

D. Chec. Tu pazzie.. pateme me rummanetto buono e io...

Tac. Ed ora non possiedi più nulla?

D. Chec. Seje ducate, e no paro di stivale...

Tac. Possiedi sei ducati?

D. Chec. E lo ppevo che n'aute qquatte juorno me ll'avarraggio magnate.

Tae. (Sarebbe meglio se me li potessi ma giare io!) Senti... la sorte aiuta gli audaci, perchè non tenti?

D. Chec. E ccomme tento?

Tac. Per bacco!... sì... io tengo un mezzo certo, incontrastabile! infallibile! per farti diventar ricco!

D. Chec. Overo!... E sto mezzo pecchè no ll'aje practicato co ttico, che sei l'emplema della sfrantummazione!

Tac. Perchè mi manca il germe.

D. Chec. E io lo tengo?

Tac. Altro che lo possiedi... tieni i sei ducati.

D. Chec. E che buo fa?

Tac. Dammeli.

D. Chec. A cchi!

Tac. Oh! che fortuna. Quì presso: ho visto un libro famoso sul banco d'un rivendugliolo, libro che vale un tesoro, che contiene la vera fortuna per chi ne possiede la chiave.

D. Chec. E la chiave chi la tene?

Tac. Io.

D. Chec. E nce vonno seje ducate?

Tac. Tu conosci le tavole del Venturino?

D. Chec. No.

Tac. Il trino settenario di Oltastein?

D. Chec. Manco.

Tac. Le operazioni astronomiche di Rabano Mauro? Il Cappello verde di Praga?

D. Chec. Tu che ne vutte?

Tac. Ebbene tutti costoro hanno studiato nel famoso Rotilio Benincasa! in questo libro si parla, della vera scienza per ricavare i numeri al lotto! Oh! tu sarai ricco, ti sposerai Forturella... Coraggio... dammi i sei ducati.

D. Chec. Tacchè ca si chesta è trastula io te zompo lo tacco.

Tac. Sbrigati... potrei non arrivare in tempo... non farti sfuggir la fortuna...

D. Chec. Tacchè tu dici veramente?

Tac. Ma io che occupo una carica pubblica ti potrei ingannare... e via... la sorte si riderà di te, se tu la disprezzi!

D. Chec. E tteccatille... (*gli da la moneta*)
Tac. Vado, e torno come un fulmine. (Il colpo è fatto)

SCENA VI.

D. Checchino e Furturella

D. Chec. Cancaro! si mm'ha trastuliato, io lle faccio no ricorso, e isso se jucarrà lo secretariato!
Furt. Guè! D. Checchì, tu ccà staje?.. E ppe dò si ttrasute?
D. Chec. Chesta pure vo sapè pe ddo so trasuto!.. Statte a bedè che dinto a sta casa non nse trasarrà pe lla porta!
Furt. Vattenne, ca si vene pateme nce carose a ttutt' e dduje!
D. Chec. Comme! tu ncagno de mme dì benvenuto, me dice vattenne?
Furt. Tu saje ca chesta è la casa de pateme?
D. Chec. E io pe putè fa all' ammore co ttico, aggio da pensà si chesta è la casa de patete, o è la casa toja?
Furt. Tu no llo ssaje io che stongo passanno!
D. Chec. E tu non nsaje chello che passo io!.. La notta penso sempe a te quanno sto durmenno!
Furt. Ah! tu nce piense quanno duorme!
D. Chec. E cca tu nce piense quanno staje scetate, faje sta guapparia! Le pensiere de lla notta so le cchiù terribile!
Furt. Uh! bene mio!
D. Chec. Ch' è stato?
Furt. Sento saglì gente... fosse pateme... Statte buono... io me ne vaco... (*via*)
D. Chec. Aspè... siente...

SCENA VII.

TACCHETTO, *e detto*

(*Tacchetto entra con un grosso scartafaccio, e chiude la porta a chiave*)

D. Chec. Tu già si benuto!

Tac. Zitto... allunga le orecchie!... spalanca gli occhi!... ed inarca le ciglia!

(*Tacchetto incomincia a svolgere il libro, leggendovi di tratto in tratto, mentre D. Checchino gli farà una controscena durante tutto il discorso.*)

Ora do mano a svolgere
Questo fatal volume...
E della scienza a spandersi
Di già comincia il lume!
Ma per aver propizie
Le stelle, in questo giorno
Ai tuoi desiri, prostrati...
Innanzi al Capricorno!
La luna a noi benefica
Le fasi ci presenta,
E col suo disco illumina
La terra e l'inargenta!
Ecco... si dà principio...
Sciolgo le vele, e parto...
Ad ore tre... possibile!
Si avvera il primo quarto!
E in questa nota al margine
Ci fa saper l'autore,
Che il tre di questa cabala
È il numero motore.
Passiamo al Plenilunio...
A due ore del mattino,
Ed a minuti dodici...
Soffermati un tantino.

Dal tre si forma il dodici,
Anzi vi sta rinchiuso,
È desso l'infallibile!
Eccolo!... che l'ho schiuso!
L'ultimo quarto avverasi
Di sera ad ore sei,
Il numero è simpatico
Ma a lui fidar non dei.
Che senza parti aliquote,
Ha dato dubbie pruove,
Ma al tre motore accoppialo,
E avrai sessantanove.
Or metter deggio in opera
Il mio maggiore impegno!
Vedi... apparisce il canchero!...
Oh! forza del mio ingegno.
In tal frangente aiutami,
Il Novilunio è questo,
Ficco la chiave... e estatico,
In questo istante io resto!
Oh! meraviglia!... a schiudere
Rimane il terzo eletto,
Ah!... che fra tutt'i numeri,
È questo il più perfetto!
Perchè dai due simpatici
L'intiero vien formato,
Il ventinove io pizzico,
E il terno hai ricavato!
Vieni, amicone, abbracciami...
Oh! fortunato te!
La scienza alfin ringrazia
Che ricco omai ti fè.

D. Chec. Tu te sarraje spiegato buono assaje, ma io qua sonche le nummere, non nn'aggio capito.

Tac. Come! Il primo quarto ti ha dato 12, il novilunio 29, e 69 l'ultimo quarto. Va... corri ad un banco, e giuocali, e mettici su quanto tieni.

D. Chec. E lloco te voglio che no mm'è rummaso cchiù nniente.

Tac. Venditi quel paio di stivali. (*si ode una scampanellata, Tacchetto e D. Checchino rimangono immobili*) Il Sindaco!

D. Chec. Lo Sinnaco!

Tac. Zitto per carità! non gli parlar dei numeri, perchè più non usciranno (*altra scampanellata*)

D. Chec. Va pure de pressa!

SCENA VIII.

FURTURELLA NTRETELLA *e detti*

Ntr. Vuje non nsentite la porta?

Furt. E tu ancora staje cca? chisto è ppateme... mo siente le botte!

Tac. Alla fine dei conti... (*altra scampanellata*) Ragazze ritiratevi apro io la porta

Furt. Jammoncenne nuje

Ntr. E stammece a ssentì

D. Chec. Affronterò io l'ira paterna? (*le donne viano, Tacchetto va ad aprir la porta*)

SCENA VIV.

TACCHETTO D. CHECCHINO D. MARCONE

D. Marc. E cche mmaiora! le rrecchie ve ll'avite jucate? E cchisto ccà, che nce fa?

Tac. L'avete condotto con voi?

D. Marc. Co mmico... gnernò.

D. Chec. Falle leggere chillo libro

D. Marc. Qua libro me staje cuntanne!

Tac. Tu come ti sei introdotto nel focolare domestico di una pubblica autorità?

D. Chec. E qquanno lo fuculare è pubblico, mi ci posso introdurre

D. Marc. Ccà nc' è mbruoglio co ffigliema e sto sfelenza.

D. Chec. A me sfelenza!

Tac. Vostra figlia è una ragazza saggia, accorta, moriggerata, e la figlia dell'illustrissimo, del magnanimo, del sapientissimo, può aver che fare solamente con un uomo di rango, e non con uno zotico, un rustico, un cretino. . . Oggi il progresso è un calcolo! la società una gran sala da borsa!... E l'amore!... ma l'amore una volta precedeva il matrimonio adesso viene dopo, se vuol venire. . . Voi rimanete sul vostro piedistallo... E tu esci di questa casa, che sei un essere non so se movente o semimovente, anfibio o crostaceo, della specie delle ostriche o dei tartufi... *(e così seguitando la diatriba, spingerà fuori D. Checchino uscendone con lui).*

D. Mar. E Tacchetto è n'auto mbruglione! Io aggia d'appurà sto spellecchia patane ch'è benuto a ffa alla casa mia.

SCENA X.

NTRETELLA *e* D. MARCONE

Ntr. Uh ! vuje ccà state ?

D. Marc. Stonco ccà . . . m' avite fatto scampanià pe mmez' ora.

Ntr. Ua! bene mio! Ma che dè! io non saccio comme ve veco !

D. Marc Comme me vide ?

Ntr. Tutto sbattute! Vuje tenite tutto lo sango ncapa... Uh! ll'uocchie!... ll' uocchie !

D. Marc. Che fanno ll'uocchie ?

Ntr. Sonch' asciute da fora !

D. Marc Tu ch'anno d' ascì !

Ntr. Cacciate caccià...

D.Marc. Ch'aggio da caccià ?

Ntr. Cacciate la lengua

D. Marc. Eppecchè ?

Ntr. Ca io ve sento parlà no poco ntruppecatiello.

D. March. Tu che ddice!
Ntr. Si s' ave da chiammà no miedeco, no nzagnatore facimmo priesto.
D. March. Tu co cchi ll' aje!
Ntr. Sentite a mme jateve a cucccà.
D. March. Malora... chest' addovero me sta facenno afferrà dulure ncuorpo.
Ntr. Lo lietto sta fatto... jammo, jà.
D. March. Vuje non mpedite io mm' aggia da cuccà pe ccumpiacenza... E tu viene?
Ntr. Vengo pur io.
D. March. E gghiammoncenne.
Ntr. È ffacite supierchio buono. (Ca si saglieva Pascariello pe lla fenesta, io comme la cumbinava!..

SCENA XI.

La scena sarà oscurata D. Checchino *mettendo il capo dalla finestra, quindi* Forturella.

D. Chec. Aggio truvata na scala appujata nfaccia alla fenesta de Furturella... Si trattasse di qualche scalata notturna!... Sebbene il domicilio è inviolabile... ma pe cchi trase pe lla porta, non ngià pe cchi saglie dalla fenesta.
(*Furturella per attraversar la scena con un lume acceso*).
D. Chec. Psì... psì...
Furt. Mamma mia bella! *(rientra spaventata)*.
D. Chec. Uh! mmalora! e cchiste veramente avranno da essere marijuole, pecchè si aspettava quarche d' uno non nse sarria puosto paura.
D. March. *(da dentro)* Ne ch' è stato?
Furt. *(da dentro)* Aggio visto lo munaciello.
D. March. *(da dentro)* Tu qua munaciello!
Ntr. *(da dentro)* Mo, mo vac'io, che no mme metto paura.

SCENA XII.

Ntretella D. Checchino poi Furturella

Ntr. (*con lume acceso*) Statte a bedè che Pascariello ll' avarrà fatto troppo pe ttiempo... (*avvicinandosi alla finestra*) Uh!

D. Chec. Io song' io.

Ntr. (È mmo comm' arremmedio...)

Furt. (*usc. appaurata*) Ntretè io mme metto paura!..

Ntr. E ssi viene ccà non nte faccio mettere cchiù appaura (*Furturella si avvicina pian piano*)

D. Chec. Furturè vuò vedè lo munaciello?

Furt. Bene mio... e tu comme si sagliuto?

D. Marc. (*da dentro*) Cheste che dè! mo site rummase lloco ffora tutt'e ddoje.

Ntr. Stammo facemmo la revista (*entra col lume, e resta di nuovo la scena al buio*)

SCENA XIII.

D. Checchino Furturella, *poi* Pascariello *dalla finestra.*

D. Chec. (*traballando per cadere*) Uh! mmalora!

Furt. Ch' è stato?

D. Chec. Io me sento vuttà... (*si arrampica e scavalca*)

Furt. Avisse da cadè da copp'a bascio!

(*In questo mentre Pascariello caccia il capo dalla finestra*).

D. Chec. Un! fora alla fenesta io veco n'auta capa!

Furt. Sine... na capa!

D. Chec. Lo bì che io aveva ragione!..

Furt. E cchi sarrà?

D. Chec. Sarrà gente che bularrà accidere lo sinnaco.

Furt. E ccomme facimmo!

Pasc. (*sotto voce*) Pozzo trasì!

D. Chec. Meno male che ssonche accrianzate, addimmannano primma licenza.

Pasc. (*c. s.*) Pozzo trasì ?
D. Chec. N' ancora.
Furt. D. Checchì io stongo tremmanno...
Pasc. (Cancaro! ccà nce sta D. Checchino!) D. Checchì?
D. Chec. Che buò ?
Furt. No rrisponnere.
D. Chec. E cchillo m' ha chiammato.
Pasc. Tu lloco che nce ffaje ?
D. Chec. E tu ccà che nce si benuto a ffà ?
Furt. Uh ! falle pe ccarità ! scinnetenne.
D. Chec. E ffà luvà primma chella capa... Bell'ommo !.. bell' ò !
Pasc. Che buò ?
D. Chec. Si tu te ne scinne io mme ne scenno appriesso a tte.
Pasc. Comm' è ditto ?
D. Chec. Che te ne vaje.
Pasc. Tu si ttrasute ?
D. Chec. Se
Pasc. E mmo trase pur io. (*scavalca*)

SCENA XIV.

NTRETELLA, *con lume acceso, e detti*

Ntr. Oh ! s' è addurmuto.
Tutti Uh ! Pascariello !
D. Chec. Se... il mio è stato un caso fortuito !... Lo tujo era no caso cumbinato !
Pasc. E mmo che nce truvammo...
D. Chec. Nce facimmo na partetella nquatto.
Ma nsomma, io mo pe scagno
Ccà ncoppa so sagliuto ?
Pasc. Me... me... chi ha avuto ha avuto
Che nne parlammo a ffà !
D. Chec. Vulive a mmana a mmana
Stasera co Ntretella
Ea na calavresella ?
Mo nquatto aje da jucà.

Tutti Na bella partetella
Se, se vulimmo fa.
Furt. Co tte vaco a ccumpagno.
Ntr. Ed io co Pascariello.
D. Chec. E cco no tressettiello
Nc' avimmo da spassà.
Tutti No bello tressettiello
Se, se vulimmo fa.
Pasc. Io senza perdì tiempo,
De mano dò a Ntretella:
E cco n' allisciatella,
Pe pprimmo voglio ascì.
E no mme stongo, accuso...
Ca vì che ttengo mana!
A sta napulitana
Rispunne D. Checchì.
D. Chec. E io che fosse ciunco!
Si proprio no guaglione!
Ca senza fa mazzone,
Jucà sacc' io purzì.
Pappeta sta jucata...
Po annettete lo musso,
Io faccio piombo e busso...
Che te ne pare... dì?
Ntr. e Furt. Ma nsomma, mo a rrisponnere
Pare ch' attocca a nnuje?
Comme jucate vuje,
Jucammo nuje purzì.
Io no nso stata faglio,
Rispuosto aggio a cculore...
Co ttico ntutte ll' ore,
Vurrià jucà accussì.
D. Ch. Pas. Co ttico a ccore a ccore,
Si dura sta jucata,
Nennella aggrazziata,
Tu mme farraje murì.

(*Si ode d' un tratto scampanellare dalla porta d' ingresso. Tutti restano attoniti, formando un quadro di stupore. Dopo un istante di silenzio*)

D. Marc. (*da dentro*) Peccerè!..
Tutti (*sotto voce*) Mbomma!
D. Marc. (*c. p.*) Addò state?
D. Chec. So ammature le mmazzate! (*si bussa di nuovo*)
D. Marc. (*c. p.*) Vuje la porta la sentite?
Pasc. Zitto.. zì... non rispunnite.
D. Marc. (*c. p.*) La cannela llà che ffa?
Mo vac'io...
Tutti Mo vene ccà!
(*Nella massima agitazione*)
Pas. D. Ch. Lasseme scennere
Pe lla fenesta...
Ntr. e Fur. Priesto... vuttateve
Pe lla fenesta...
Tutti Non nc'è remmedio
La strada è cchesta.

(*Pascariello e D. Checchino si'affrettano per discendere. D. Checchino scavalca pel primo, ma sta lì lì per precipitare*).

D. Chec. Uh!.. te!.. teniteme...
Gli altri Che ccosa e stata?
D. Chec. La scala cancaro!
S'hanno pigliata!
Gli altri Meglio! e mmo proprio
Comme se fa!..(*scampanellate prolungate*)
D. Marc. (*da dentro*) Mo... mo...
Ntr. Te... patete
Furt. Te... pateme
Pasc. e D. Chec. Lo Sinnaco
Tutti Vi, che sta ccà!

(*Si accostano, dividendosi due per ogni lato, alle pareti di fianco alla porta dalla quale uscirà D. Marcone in veste da camera, e berretto bianco, con la chiave della porta in mano, e spegneranno il lume quasi nel momento che D. Marcone metterà fuori la testa, e fuggendo tutti e quattro dentro alla stanza, lasciano D. Marcone solo ed al buio*).

D. Marc. (*a tentoni*) La cannela s'è stutata!..

E mmo ccà steva allummata !.. (*scampanellate*)
Peccerelle... peccerè...
Guè... Ntretè... oje Furturè.

Ntr. (*da dentro*) Gnò...

Furt. (*c. s.*) Ch'è stato? (*vengono in iscena con lume acceso*)
Eccoce ccà.

D. Marc. Vuje sentite?
E gghiammo... jà.

(*Ntretella accende il lume in iscena, e viano per aprir la la porta. In questo mezzo escono Pascariello e D. Checchino e si situano di fianco alla porta dalla quale debbono rientrare gli altri spegnendo il lume.*)

D. Marc. (*da dentro*) Tacchè che c'è?

Tac. (*c. s.*) Un incendio
D' un tratto è scoppiato!
E al comunale archivio
Il fuoco si è appiccato!

D. Marc. Pure lo ffuoco... caspita!
No mme vo fa dormì!..

Tac. Presto... corriam... sbrigatevi.

D. Marc. E llasseme vestì.

(*Nel ritornare in iscena D. Marcone pel primo col lume acceso, D. Checchino lo spegne, e tutti rimangono al buio di nuovo.*)

D. Marc. Mmalcra!.. le ccannele
Se stutano accusì!

D. Chec. E come tutti al buio
Restati siam così!

Pasc. e D. Ch. Vedimmo chiano chiano
Si mo putimm' ascì.

Furt. e Ntr. Pruimmele na mano
Facimmele fuì.

Nel ricercare la porta gli uni di entrata, e gli altri di uscita, s'impicciano urtandosi e spingendosi fra loro, producendo così una confusione, mentre Ntrelella e Forturella cercano di spaventare D. Marcone e Tacchetto per farli fuggire nell'altra stanza.)

Ntr. e Furt. Che ffacite... no mputtate...
Ca vuje n'uocchio nce cecate...
Bene mio! te che paura!
Ll'aggio visto ntra l'ascura...
Lo vi llà lo munaciello!..
Tene tanto no cappiello!
Mo mm'afferra... lo vì ccà!
Quant'è brutto !.. scappa.. scà.

D. Marc. Che ffacite!.. no mputtate...
Ca vuje n'uocchio me cecate!
A mme pare ch'io ccà sento
Cammenà no reggemento !
Furturè, Ntretè, Tacchè!..
Ccà nce sta lo stravedè ?
Io non nsaccio cchiù addò sta
Mo la porta pe scappà.

Tac. Illustrissimo, che fate !..
Voi spingete!.. non urtate,
Perchè stando quì all'oscuro,
Noi darem col capo al muro !
C'è lo spirito folletto!..
Ah!.. badate per Tacchetto
Presto, presto, usciam di quà,
Chè la porta sta di là.

Pasc. e D. Ch. Si la porta non ntruvammo,
Co lle pponie nc'ajutammo,
Nfin'a cche stamm' all' ascura,
D'abuscà non nc'è ppaura
Nce vurria pure sta sciorta
Mo de sperdere la porta
Ma la porta sta da ccà,
Scappa, sca... non nte mbruglià.

Pascariello D. Checchino urtando e spingendo , riescono ad uscire, nel momento della maggiore confusione degli altri, e ciò quasi mentre cade la tela.

FINE DELL'ATTO SECONDO

ATTO TERZO

SCENA I.

Parte interna d' un giardino sul quale sporgono alquante finestre della casa della Sie Rosa con un verone praticabile e con porta al disotto atta ad aprirsi. Vi saranno nel giardino sui lati, diversi ripostigli di verdura e piccoli camarinetti, dove gli avventori sogliono bere e mangiare, sul davanti alcune tavole con sedie e sgabelli.

Nell' alzarsi la tela la Sie Rosa e Tacchetto saranno seduti su d'uno dei lati in prossimità degli spettatori, Nicola un poco più in dietro a qualche distanza, che se la passa a caricare la sua pipa, e fumare per distarsi come da un pensiero che lo molesta.

Sie Ros. È mmaje possibele che mmaritemo s' avuta da mbriacà de chesta manera! e io aggio avuto da perdere na figlia , danno cunto allo munno e alle male lengue?

Tac. Hai ragione... sarebbe ora di appaciarti con tuo marito.

Sie Ros. E cche nce pozzo fa?.. Si vuje sarrisseve n' ommo capace.

Tac. Eh!.. chi lo sa!

Sie Ros. Overo?

Tac. Tengo un mezzo progettino per la mente... Sai che l' ingegno dell'uomo pesca sempre qualche ritrovato massime quando gli si mettono innanzi certi argomenti che risvegliano la fantasia.

Sie Ros. E ssi facite na pensata de chelle boste , ccà sta la Sie Rosa pe buje.

Tac. Ebbene non dubitare che io ti svelerò una idea.

Sie Ros. Quanno?

Tac. Aspettami sopra.

Sie Ros. E io v' aspetto ncoppa. Non nve scurdate!

Tac. Tu intanto apparecchia gli argomenti, e lascia fare a me

Sie Ros. La taverna mia starrà sempe aperta pe buje.

SCENA II.

TACCHETTO *e* NICOLA

Tac. Compar Nicola, ti veggo non so come... tutto pensieroso.

Nic. E vve pare che ppozzo sta alleramente!.. No pate che bede na figlia che se ne sta scennenno da dint' alle panne! La passiona è brutta!..

Tac. Eh! si... la passione consuma. Ma perchè non ti rappaci con Gennaro? ed allora sarebbe tutto bello è finito.

Nic. Jennaro è ncanuso.. Ca mannaggia chella puteca!

Tac. Vorresti far questa pace?

Nic. Pe ffigliema faciarria munete fauze.

Tac. Ebbene io ti diedi un consiglio, e l ora te ne do un altro. Ritirati tua figlia dalla casa di D. Marcone. e stasera fa in maniera che si rattrovasse in casa della Sie Rosa. Tu, bada bene, allo imbrunire, vieni di soppiatto in questo giardino, e nasconditili lì... dietro di quelle frasche, bada di non far chiasso per qualunque cosa vedrai.

Nic. Vuie me mettite no brutto vermo ncapa.

Tac. Vuoi far pace con Gennaro? vuoi far contenta tua figlia?

Nic. Gnorsì.

Tac. Fa quello che ti dico io, perchè qui non ci sono vermi.

SCENA III.

GENNARO *e detti*

Gen. (*chiamando*) A tte... addò sì... (*siede voltando le spalle a Nicola*)

Nic. Vedite che crianza... Co cchillo mo che nce vularria?

Tac. Ci vuol prudenza (*seguitando a parlar sotto voce*)

Gar. (*uscendo dalla bettola*) Chi mme chiamma?

Gen. Na palla de Gragnano a una recchia.

Gar. Ve voglio spelà apposta na cannella

Tac. Ci siamo intesi?.. stasera...non pensare ad altro, meno che per Tacchetto.

Nic. Non nce pensate, na cullettella de frutte la settimana, va buono? (*via*)

Tac. Vediamo di persuadere quest' altro (*accostandosi a Gennaro*) Caro compare vuoi bere un bicchiere di vino?

(Il garzone arriva con l'occorrente e ripone sulla tavola).

Gen. Lo bbedite che ll'aggio chiammato. (*paga*)

Tac. Pago io..

Gen. Vuje quanno maje...

Tac. Quando è così. (*mentre Gennaro beve*) come vanno gli affari?

Gen. Da quanno chillo nfame de Nicola m' ha luvato chella puteca , m' è benuto ncuollo la scajenza.

Tac. Suol dirsi che chi s' impaccia resta impacciato, ma pure per l' amicizia che ti professo, mi sentirei inclinato ad aggiustare questa facenda.

Gen. Chesta è ffacenna che non nsagghiusta.

Tac. E pure se tu sarai pieghevole, io mi confido di persuadere compar Nicola , e farti cedere la bottega.

Gen. Chillo la puteca non lla lassa, ma si vuie sarrisseve capace, de mme fa turnà dint' a cchella

puteca, addò so nnato, io ve faccio magnà pisce ncapo e mpiedo ll'anno.

Tac. E perchè questo possa succedere, tu sai che devi fare?

Gen. Ch' aggio da fa? (*parlano fra loro*)

SCENA IV.

D. Checchino *e detti*

D. Chec. (*fra se*) La famma non ntene flemma!.. Sono in tale sfrantummazione che non mme pozzo accattà manco na fresella!

Gen. Io songo no poco nfernuso.

Tac. Devi ascoltare e tacere.

Gen. Ma...

Tac. Non ci sono ma... nasconditi lì, e lascia a me la cura del resto.

D. Chec. (*accorgendosi di Tacchetto*) Tu lloco staie?

Tac. (Come l' aggiusto con quest' altro adesso!) Caro D. Checchino...

Gen. Nsomma...

Tac. Stasera...

Gen. E io pure nce vengo. (*via*)

D. Chec. Fammo lo piacere anticepeme quatte surdacchielle, ca mo ch' esce lo terno...

Tac. Apparecchia i sacchetti... (che starai fresco)

D. Chec. Ma io mo me ne sciulio...

Tac. Senti voglio fare un bene ancora a te, stasera se tu ti recherai in questo giardino la tua fortuna sarà completa

D. Chec. Comm' è a ddicere !

Tac. Nasconditi dietro di quel cespuglio, ma vè non fiatare...

D. Chec. E cch' aggio da fa?

Tac. Forse stringerai come sposo la mano di Forturella (*via*)

D. Chec. Stasera!.. E ba trovo si nc'arrivo nfin'a stasera. (*Si gitta su d'una panca e vi rimane spossato*).

SCENA V.

Coro e detto

Coro. E gghiammo vevimmo-magnammo cumpà,
Vevenno, e magnanno-vulimmo scialà.
(*Si presenta il garzone dell' osteria*)
Coro. No bello vermiciello,
Na zuppa de zuffritto,
No guappo quarticiello
Nc' avimmo da magnà,
E cco no bicchieriello
De sprinia e mmaraniello,
Ebbiva lo sciaccquitto!
Avimmo da strellà!
(***Il Garzone rientra e poi ritorna a più riprese in iscena per servire gli avventori***)
E gghiammo, vevimmo,—magnammo cumpà ,
Vevenno, e mmagnanno,—vulimmo scialà.
(***Il Coro siede in giro ad una tavola mangiando e bevendo***)
D. Chec. Povero D. Checchino !
Comm' a no pulicino si arreddutto,
Sicco, peliento e brutto!
(*si alza*) Mmalora!... le budella
Ncuorpo le ssento fa na tarantella!
Tutto l' asse paterno ho consumato,
E mme rrummaso sulo sto stampato!
Ed è fra tutti il mio maggior tormento,
Quann'uno magna, e n'auto tene mento.
Morir, morir d' inedia
Aimè!.. è no brutto affare!
Farei piuttosto... ahi misero!
No papariello a mmare.
Ma si chesta nutizia
Sapesse Furturella,
Se la farebbe scorrere
Certo na lacremella!

E tu che mi perseguiti,
O sciorta sbruvignata!
Deh! per pietà! soccorrimi!
La panza s' è ammusciata!
Ma che sarria no scuorno,
Si pe putè magnà,
Cercanno attuorno attuorno,
Iesse la carità!

(*Si ode frattanto da dentro un vocio ed un baccano*)
Mmalora!..

Coro (*levandosi*) Pecchè strillano!..
D. Chec. Fosse l'astrazione. (*un ragazzo attraversa la scena correndo*) Lo primmo eletto?
Ragazzo (*gridando*) Dudece. (*e via*)
D. Chec. Aspetta... aspè... guaglione!
(*un uomo passa anche di fretta con una carta in mano*)
Bell' ommo! guè! non ncorrere,
Sienteme... viene ccà.
Coro Che buò sapè le nummere?
D.Chec. Qua so?..
Uomo So cchiste cca.
D. Chec. Embè... fa priesto... spiccete...
Uomo Dudece, ventinove,
Cinquantasette, sidece...
D. Chec. Ah! ah!
Uomo E sessantanove.
D. Chec. Overo!.. Comme!.. dudece?
Gli altri Se, se.
D. Chec. Sessantanove?
Gli altri Se, se.
D. Chec. Nce sta?..
Gli altri Che ccancaro?
D. Chec. Pure lo ventinove?
Gli altri Luvateve da sotta!..
D. Chec. Nce sta?
Gli altri Nce sta.
D. Chec. Nce sta?..
Gli altri Certo na bella botta
Fatta ll' avraie cumpà !.

D. Chec. Sbattenno.. sbuttenno..—zumpanneme mpietto.
Lo core abballanno...—non ntrova arricietto!
La capa me vota...—me pare na rota!..
Mo vengo... mo vaco...—starraggio mbriaco?
Cchiù qquatte parole—non mpozzo accucchià,
Ncacaglio... ntartaglio...—me mbroglio a parlà!
Coro Cchiù qquatte parole—non nsape accucchià,
Ncacaglia, ntartaglia,—se mbroglia a parlà!

SCENA VI.

(Da questo momento la scena comincia pian pian ad oscurarsi fino ad essere notte perfetta)

D. Marcone *entrando con molta circospezione condotto da Tacchetto*

D. Mar. Tacchè tu mme carrie ccà ddinto... Vi ca chisto è lo ciardino de muglierema!
Tac. Vostra moglie pensa tanto a voi quanto alla mezza luna del gran visir.
D. Mar. E tu che nne saje?
Tac. Guardate un pò lì... (*mostrando le finestre illuminate della casa della Sie Rosa*) vedete come si diverte!
D. Mar. Ecco cchi se spassa?
Tac. Questa sera tiene ricevimento in grande!
D. Mar. Ebbiva muglierema! tene festa co llo totaro!
Tac. Voi intanto celatevi dentro quel ripostiglio, state attento quando si apre quella finestra.
D. Mar. Ma comm' è che gghiusto stasera vo chiacchiarià co mmico?
Tac. Alle donne mettete mano!.. Desiderano oggi quello che prima hanno disprezzato.
D. Marc. Tacchè tu haje tirate le linee, senza compromissione?
Tac. State in buone mani... Ma sbrigatevi perchè mi sembra veder gente sulla casa.
D. Marc. Aggio da trasì llà ddinto?

Tac. E dovete uscirne quando si apre quella finestra.
D. Marc. E io mo mme ne traso... (*si nasconde*)
Tac. Ntretella intanto crederò di parlare con Pascariello, come le ho fatto intendere... Vedremo se fallirà il mio piano pel bene della umanità, e pel vantaggio del proprio individuo. (*via*)

SCENA VII.

NICOLA — *entrando con molta circospezione*

Nic. Aggio d'appurà che dè st'affare de figliema... Tacchetto m' ha ditto, vedarraje chello che mmanco te piense... E cch' aggio da pensà!.. Avasta... annascunnimmece, e bedimmo chello che nne riesce... (*a tentoni cerca il suo ripostiglio, e si nasconde*)

SCENA VIII.

GENNARO *conducendo* PASCARIELLO

Pasc. E tu dice che Ntretella è ffigliola capace de no tradimiento?
Gen. È ffemmena figlio mio... e io t'aggio carriato ccà pe te llo ffa tuccà co lle mmane.
Pasc. E bbì che te dico... ca si io nce lla coglio, ccà ddinto stesso l'atterro.
Gen. Denare non nce stanno, ma pe ffemmene ntanto ne può scegliere no mavazzene. Viene... trasimmoncenne ccà ddinto...
Pasc. Trasimmo... (*A tentoni si nascondono*)

SCENA VIV.

D. Checchino.

(*Inoltrandosi a tentoni*)

D. Chec. Tacchetto m'ha fatto venì dint'a sto ciardino pe ffarme parlà co Furturella !.. Chisto sapenne ch'aggio pigliato lo terno, m'avesse carriato ccà pe mm'accidere!..

Tutti (*Mettendo il capo fuori il proprio nascondiglio, e spiando la scena*) Uh !.. n'ombra !

D. Chec. Lo bì... (*spaventato cerca di nascondersi urtando in qualche sito. La scena rimane vuota un'istante, dopo poco dalla casa della Siè Rosa si udrà cantare la seguente canzone*)

Ntr. (*da sopra*) Guagliò, guagliò lo ssaccio,
Che tu pe mme staje lloco,
Ma mo non mpozzo scennere,
Aspetta n'auto ppoco.
Oje nì, pe te sto core
Non nsiente comme fa?
Pe pputè fa l'ammore,
Nce tocca a spantecà.

(*Durante il canto tutti avranno messo il capo fuori dei loro nascondigli*)

Pasc. La sgrata
Nic. La nfama
Gen. La mpesa
D. Marc. } Ntretella
D. Chec. }
} Sta cantanno

Tutti E io stongo ad aspettà

D Marc. Mmalora !.. ma me nganno !..
Quarcuno ccà nce sta !

Tutti (*sot. v.*) Io sento fa no liepeto !..
Sento no murmulio...

Fosse no mpuosto, cancaro!
Song'io... o non song'io !..
Avesse da succedere
No mbruoglio dinto ccà !..

D. Marc. Dovessi compromettere
La mia autorità !..

Gen. e Pasc. Turnammo ad annasconnerce
Ma senza pepetà.

D. Marc. e D. Chec. Me torno a ffa no pizzeco,
Me vaco ad agguattà. (*tutti si celano di nuovo. Intanto da sopra si ode nn motivo di tarantella eseguito da chitarre pifferi flauti nacchere e tamburini*)

Tutti (*mettendo di nuovo il capo fuori le quinte*)
La nfame } abballanno — mo ncoppa starrà

D. Marc. Ntretella } abballanno — mo ncoppa starrà

Tutti Da sotto tremmanno — io stongo da ccà.

(*Intanto la finestra si apre a poco a poco e si vedrà comparire Ntretella*)

D. Marc. Si non sbaglio la fenesta
Meza aperta io veco già.

D. Chec. Affacciata alla fenesta
Veco n'ombra, e cchi sarrà!

Pasc. Ta, mo, assomma la tempesta!..

Gen. Guarda, siente, e non mparlà.

Ntr. (*dalla finestra*) Psì... psì... psì...

D. Marc. (*avanzandosi a tentoni*) Cianciosa, e bella!..

Ntr. (*con circospezione*) Tu staje lloco?

D. Marc. (*sotto voce*) Io stongo ccà.

Ntr. (*c. s.*) E ppecchè, me ppuverella,
Me faje tanto spantecà?

D. Marc. Da ccà ssotta spantecanno
Da stasera io sto pe tte!
E dde friddo sto tremmanno...
Scinne, e spiccete, Ntretè.

Gli altri Uh!.. (*più sotto voce*) Ntretella!

D. Marc. (*girandosi spaventato*) Che mmalora?..

Ntr. (*accortasi dalla voce di non essere Pascariello*)
Bene mio! chiste chi è?

Pasc. Ah! la nfama! tradetora!
Gen. So dde razza... Pascariè.
Ntr. Chisto certo è no trainiello
Che Tacchetto ha fatto a mme.
De parlà co Pascariello
Me credeva... lete... lè...
(*entra, e chiude la finestra*)
Tutti La fenesta s'è nserrata !..
D. Marc. Mo ccà bascio scennarrà !
E ssi faccio na frettata !..
Me nce trovo, ch'aggia fa.
(*La finestra si apre novellamente, e comparirà la Siè Rosa tutta imbacuccata, affettando la voce*)
Siè Rosa Psì... psì... psì...
D. Marc. Mo s'è affacciata
N'auta vota
Gli altri (*sotto voce sempre*) La villà !
Uh! che nfama sbruvignata !
Siè Rosa Ninno, nì, t'aggia parlà.
D. Marc. Tu da coppa, e io da sotta
Comm avimmo da parlà!
Scinne abbascio... e bona notta.
Siè Rosa Vuò che scengo ?.. Lo bì ccà. (*rientra*)
D. Marc. } Ntretella mo scenne !--
Pasc. } Si scenne, l'accido... --
Nic. La capa le spacco...
Gen. So ffemmene... e avasta ! --
D Chec. Lo naso l'ammacco.
Tutti Ma chisto schifuso -- chi sa chi sarrà !

SCENA X.

(*Si apre la porta e comparisce la Siè Rosa avvolta in uno sciallo cercando con le mani D. Marcone, il quale fa lo stesso fine per abbracciarla ; mentre gli altri à tentoni si avvicinano ai due fino a dar loro addosso*)

Siè Rosa Cianciuso...
D. Marc. Cianciosa... —
D. Chec. Lo nfame } addò stà !
Gli altri La nfama } addò stà !
(*Tutti si precipitano addosso a D. Marcone ed alla Siè Rosa*)
Pas. Acchiappa... ndrammera...—te... chiappo de mpiso!
Si nmorta cevetta...— nfamone, si acciso !
Na fossa ccà ddinto — ve vogliò scavà ,
Na lava de sango — farraggio culà !
Gli Altri. Acchiappa..ndrammera —te..chiappo de mpiso!
Si sulo te muove, — nfamone, si acciso !
Pe ffa la cevetta — si scesa mo ccà,
A cauce e a mmazzate — ve voglio piglià.
D. Chec. Na bona marenna — l'avimmo da dà,
De schiaffe e mazzate, — menammo, menà.
D. Marc. Che ccancaro avite !...
Sie Ros. Me metto paura !
Chi soghe ?...
D. Mar. Chi site ?.. ca stammo all'ascura !
Sie Ros. Scennite, scennite, — nce vonno scannà.
D. Marc. Currite, currite... — puzzate schiattà.

SCENA II.

TACCHETTO, NNRETELLA *e* FORTURELLA
(*con lumi accesi*)

Tutte e tre. Vuje che ffacite !
Gli altri. (*meravigliati formando un qnadro*) Uh !

Pas. Ntretella !

D. Chec. Furturella !

Nic. Figliema !

Tutti Lo Sinnaco !

Gen. (*avvicinandosi alla Sie Rosa*) E cchesta chi è ?

Sie Ros. Songo la mugliera dello si Marcone,... Chesta è la vunnella mia, tenite fose d' appennere.

D. Mar. (Oh ! vista orribile !... Arreparammo...) Songo lo marito della Sie Rosa, voglio fa pace co mmuglierema, avite che mme dicere ?

Pasc. E tu non nte si affacciata a cchella fenesta ?

Ntr. Già pecchè me credeva de parlà cottico, ca sto mbruoglio l'ha fatto tutto Tacchetto.

Tac. Nel fine di conchiudere una pace generale, nella quale soltanto può sperare un ristoro la consunta finanza del povero Tacchetto.

Gli altri E ppace vulimmo fa tutte quante.

Sie Ros. E cchille festine che steveno apparicchiate ncoppa, le bulimmo fa allo ffrisco, dinto a sto ciardino, addò m'avite cuovete nterzetto.. ma co mmaritemo.

D. Mar. Me piace la pensata de muglierema, mo faccio scennere tutte quante ccà bascio (*via*).

Nic. Mo che ttutte avimmo da sottoscrivere sto trattato de pace , io nce metto no patto , d' ascirmene dalla puteca, e de farce trasì lo cumpare

Gen. Cumparo bello !... damme no vaso. (*si baciano*) Chisto è lo sugillo.

Pas. E io ce metto lo mbullo. Co llicienza vostra... (*si abbraccia Ntretella*)

D. Chec. Ecco ttutto lo sigillo e lo mpullo, sto capitolo no mpa niente, ca mo pure pe ffa pace s' adda da pavà la tassa de llo registro, ma sta tassa la voglio pavà io ch' aggio pigliato no terno !

Gli altri. No terno !

D. Chec. Se... e ne faccio na nudazione a Furturella nei capitoli matrimoniali.

SCENA ULTIMA

D. Marcone — *che avrà cangiato il suo abito in quello da bettoliere, seguito dai suonatuori e dagl'invitati.*

D. Mar. Eccoce ccà a nnuje!
Tutti. Ebbiva lo si Marcone!
D. Mar. Mo si che pputimmo sunà ed aballà allegramente pecchè simmo tutte de no culore.
Gli altri. E abballammo e sunammo.
Tac. Però vi prego di non dimenticarvi del povero Tacchetto, il quale:
È paladino sì, ma non di Francia,
Vuota il cervello per empir la pancia.
(*I suonatori cominciano a suonare una tarantella con istrumenti popolari — Le donne con nacchere e tamburini intrecceranno con gli altri la danza, la quale terminerà in un quadro in cui la Siè Rosa e D, Marcone appariranno come in trionfo, mentre il teatro sarà illuminato a bengala — Durante la danza si canterà da tutti il seguente coro*).

Tutti.

Chisto munno è ffatto a rrota,
Gira, gira, vota, vota.
Vota e gira pecchè è ttunno,
Chi va a ggalla, e cchi va nfunno
E de sera, notta, e gghiuorno,
Vota sempre attuorno attuorno
E nnuje pure che nce stammo,
Non nfacimmo che butà.
E butammo, ed aballammo
Ca lo munno accussì bà.

FINE.